

## บทที่ 4

### ผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ เป็นการศึกษาปัจจัยที่มีผลต่อการออกเสียง พยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ในภาษาจีนกลางของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์และนักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ผลการวิเคราะห์และวิจัยจะได้นำเสนอตามขั้นตอนต่างๆดังต่อไปนี้

#### 4.1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบทดสอบของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์

- 4.1.1 แบบทดสอบชุดที่ 1 การออกเสียงพยัญชนะ
- 4.1.2 แบบทดสอบชุดที่ 2 การออกเสียงสระเดี่ยว สระประสม
- 4.1.3 แบบทดสอบชุดที่ 3 การออกเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว เสียงสองพยางค์และประโยค

#### 4.2 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบทดสอบของนักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีน

- 4.2.1 แบบทดสอบชุดที่ 1 การออกเสียงพยัญชนะ
- 4.2.2 แบบทดสอบชุดที่ 2 การออกเสียงสระเดี่ยว สระประสม
- 4.2.3 แบบทดสอบชุดที่ 3 การออกเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว เสียงสองพยางค์และประโยค

#### 4.3 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบสัมภาษณ์ของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์

- 4.3.1 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป
- 4.3.2 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 2 ปัจจัยที่มีผลต่อการออกเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์
- 4.3.3 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 3 ข้อมูลปัจจุบัน
- 4.3.4 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 4 ข้อมูลด้านการจัดการเรียนการสอน

#### 4.1 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบทดสอบของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์

##### 4.1.1 แบบทดสอบชุดที่ 1 การออกเสียงพยัญชนะ

ตารางที่ 4.1 แสดงผลการอ่านพยัญชนะ

พยัญชนะ (声母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
b	30(100.00)	-
p	30(100.00)	-
m	30(100.00)	-
f	30(100.00)	-
d	30(100.00)	-
t	30(100.00)	-
n	30(100.00)	-
l	30(100.00)	-
g	30(100.00)	-
k	30(100.00)	-
h	30(100.00)	-
j	30(100.00)	-
q	28(93.33)	2(6.66)
x	29(96.66)	1(3.33)
zh	30(100.00)	-
ch	26(86.66)	4(13.33)
sh	24(80.00)	<b>6(20.00)</b>
z	27(90.00)	3(10.00)
c	12(40.00)	<b>18(60.00)</b>
s	29(96.66)	1(3.33)

พยัญชนะ (声母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
r	27(90.00)	3(10.00)
y	30(100.00)	-
w	30(100.00)	-

นักศึกษาระดับปริญญาโทสาขาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านพยัญชนะทั้งหมดจำนวน 23 ข้อ และผลของการอ่านพยัญชนะของนักศึกษาจำนวน 18 คนคิดเป็นร้อยละ 60.00 ที่อ่านพยัญชนะ c ผิดตรงลงมาคือนักศึกษาจำนวน 6 คนคิดเป็นร้อยละ 20.00 ที่อ่านพยัญชนะ sh ผิด ในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านพยัญชนะถูกต้องตามมาตรฐานคือ b p m f d t n l g k h j y w ทั้งนี้เนื่องจากเสียงของพยัญชนะดังกล่าวสามารถเทียบเสียงอ่านกับพยัญชนะในภาษาไทยได้คือ b(ป) p(พ/ผ) m(ม) f(ฟ/ฝ) d(ด) t(ท/ถ) n(น) l(ล) g(ก) k(ค/ข) h(ช/ห) j(จ) และในส่วนของพยัญชนะ y(อี) w(อู) ซึ่งเป็นพยัญชนะต้นแทนสระ i u ü ที่นักศึกษาอ่านถูกคิดเป็นร้อยละ 100 ทั้งนี้เนื่องจากนักศึกษาเข้าใจกฎเกณฑ์ในการอ่านพินอินได้ดี

#### 4.1.2 แบบทดสอบชุดที่ 2 การออกเสียงสระเดี่ยว สระประสม

ตารางที่ 4.2 แสดงผลการอ่านสระเดี่ยว สระประสม

สระ (韵母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
a	30(100.00)	-
o	25(83.33)	<b>5(16.66)</b>
e	30(100.00)	-
i	30(100.00)	-
ai	30(100.00)	-
ei	29(96.66)	1(3.33)

สระ (韵母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
ao	30(100.00)	-
ou	29(96.66)	1(3.33)
an	30(100.00)	-
en	30(100.00)	-
ang	30(100.00)	-
eng	30(100.00)	-
ong	30(100.00)	-
ia	30(100.00)	-
iao	30(100.00)	-
ie	26(86.66)	4(13.33)
iu(iou)	26(86.66)	4(13.33)
ian	30(100.00)	-
in	30(100.00)	-
iang	29(96.66)	1(3.33)
ing	30(100.00)	-
iong	25(83.33)	<b>5(16.66)</b>
u	30(100.00)	-
ua	30(100.00)	-
uo	26(86.66)	4(13.33)
uai	29(96.66)	1(3.33)
ui(uei)	30(100.00)	-
uan	30(100.00)	-
un(uen)	30(100.00)	-

สระ (韵母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
uang	29(96.66)	1(3.33)
ü	30(100.00)	-
üe	30(100.00)	-
üan	30(100.00)	-
ün	30(100.00)	-

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านสระเดี่ยว และสระประสมทั้งหมดจำนวน 34 ข้อ ผลของการอ่านสระเดี่ยว สระประสมของนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านสระเดี่ยว o และสระประสม iong ผิด ในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านสระเดี่ยว สระประสมถูกต้องตามมาตรฐาน คือ a e i ai ao an en ang eng ong ia iao ian in ing u ua ui uan un ทั้งนี้เนื่องจากเสียงของสระเดี่ยวและสระประสมดังกล่าวสามารถเทียบเสียงได้กับเสียงสระและตัวสะกดในภาษาไทยคือ a(อา) e(เออ) i(อี) ai(ไอ) ao(เอา) an(อัน) en(เอ็น) ang(อัง)eng(เอ็ง) ong(อง) ia(ยา) iao(เอี้ยว) ian(เอียน) in(อิน) ing(อิง) u(อู) ua(วา)ui(เวย) uan(อวน) un(อุน) ในส่วนของสระ ü üe üan ün เป็นหน่วยเสียงสระที่ไม่มีพยัญชนะและสระในภาษาไทยรองรับได้เช่น สระ ü เสียงอ่านจะเป็นการประสมระหว่างเสียงอีและเสียงอู (เสียงที่เปล่งออกมาเป็นเสียงอีแต่ริมฝีปากเป็นรูปตัวโอ) แต่ทั้งนี้การสอบอ่านของนักศึกษาจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่สามารถอ่านได้อย่างถูกต้อง

#### 4.1.3 แบบทดสอบชุดที่ 3 การออกเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดียว เสียงสองพยางค์และประโยค

ตารางที่ 4.3 แสดงผลการอ่านเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยวที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์

คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
1. huā (花)	28(93.33)	2(6.66)
2. yuǎn (远)	29(96.66)	1(3.33)
3. shēng (声)	26(86.66)	4(13.33)
4. jiǎng (讲)	28(93.33)	2(6.66)
5. shuō (说)	23(76.66)	7(23.33)
6. jiè (借)	19(63.33)	11(36.66)
7. jiā (家)	30(100.00)	-
8. zhǎo (找)	23(76.66)	7(23.33)
9. suān (酸)	28(93.33)	2(6.66)
10. xuān (宣)	14(46.66)	<b>16(53.33)</b>
11. chuán (船)	18(60.00)	12(40.00)
12. yǎn (演)	28(93.33)	2(6.66)
13. zuǒ (左)	27(90.00)	3(10.00)
14. chī (吃)	27(90.00)	3(10.00)
15. zhōu (周)	27(90.00)	3(10.00)
16. ràng (让)	26(86.66)	4(13.33)
17. zhēn (真)	21(70.00)	9(30.00)
18. huò (货)	16(53.33)	<b>14(46.66)</b>
19. jiǔ (九)	29(96.66)	1(3.33)
20. zhuī (追)	21(70.00)	9(30.00)

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่สอบอ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยวที่ประกอบด้วยพยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ทั้งหมดจำนวน 20 ข้อ และผลของการอ่านของนักศึกษาจำนวน 16 คนคิดเป็นร้อยละ 53.33 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว xuān (宣) ผิด ทั้งนี้เพราะนักศึกษาเข้าใจเสียงสระที่อ่านผิด จะต้องอ่านเป็นสระ üan เพราะสระดังกล่าวเมื่อประสมกับพยัญชนะ j q x จะตัดจุดบนตัว u ออกดังนั้นนักศึกษาส่วนใหญ่จึงอ่านเป็น uan รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 14 คนคิดเป็นร้อยละ 46.66 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว huò (货) ผิดและในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว jiā (家) ได้ถูกต้อง



ตารางที่ 4.4 แสดงผลการอ่านเสียงคำศัพท์เสียงสองพยางค์ที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์

คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
1. yàoshì (要是)	24(80.00)	6(20.00)
2. huábīng (滑冰)	30(100.00)	-
3. duōcháng (多长)	28(93.33)	2(6.66)
4. dàyuē (大约)	25(83.33)	5(16.66)
5. xiǎoshí (小时)	25(83.33)	5(16.66)
6. xíguàn (习惯)	30(100.00)	-
7. yóujú (邮局)	24(80.00)	6(20.00)
8. xīnchū (新出)	26(86.66)	4(13.33)
9. shōujù (收据)	19(63.33)	11(36.66)
10. tèchǎn (特产)	22(73.33)	8(26.66)
10. xuānchuán (宣传)	11(36.66)	<b>19(63.33)</b>
12. qìshuǐ (汽水)	17(56.66)	13(43.33)
13. shùnlì (顺利)	24(80.00)	6(20.00)
14. qīngchū (清楚)	18(60.00)	12(40.00)
15. kāishǐ (开始)	25(83.33)	5(16.66)
16. xièxie (谢谢)	16(53.33)	<b>14(46.66)</b>
17. sìshí (四十)	27(90.00)	3(10.00)
18. suìshù (岁数)	27(90.00)	3(10.00)
19. xiàxuě (下雪)	22(73.30)	8(26.66)
20. liáojiě (了解)	23(76.66)	7(23.33)



นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านเสียงคำศัพท์เสียงสองพยางค์ที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์ทั้งหมดจำนวน 20 ข้อ และผลของการอ่านของนักศึกษาจำนวน 19 คนคิดเป็นร้อยละ 63.33 ที่อ่านคำศัพท์เสียงสองพยางค์ xuānchuán (宣传) ผิดทั้งนี้เนื่องจากนักศึกษารับเสียงสระ üan ในพยางค์xuān เป็นสระ uan เนื่องจากนักศึกษาไม่เข้าใจกฎเกณฑ์ในการอ่านพินอิน รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 14 คนคิดเป็นร้อยละ 46.66 ที่อ่านคำศัพท์เสียงสองพยางค์ xièxiè (谢谢) ผิดทั้งนี้เพราะนักศึกษาเข้าใจว่าสระie สามารถเทียบเคียงกับเสียงสระในภาษาไทยคือ สระเอีย และในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านคำศัพท์เสียงสองพยางค์ huábing (滑冰)และxíguàn(习惯)ได้ถูกต้อง

#### ตารางที่ 4.5 แสดงผลการอ่านประโยค (ที่ประกอบด้วยพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์)

##### 1. 这本杂志是谁的?

1	Zhè	běn	zázhì	shì	shuí	de
ผิด (错) (คน)	5	0	6	4	5	0
%	16.66	0	20.00	13.33	16.66	0

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านประโยคทั้งหมด 10 ประโยคและผลของการอ่านในประโยคที่ 1 ของนักศึกษาจำนวน 6 คนคิดเป็นร้อยละ 20.00 ที่อ่านคำศัพท์ zázhì ผิดรองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านคำศัพท์ Zhè และ shuí ผิด ทั้งนี้เพราะพยัญชนะzh sh เป็นพยัญชนะที่ก่อนออกเสียงจะต้องใช้ปลายลิ้นไปแตะที่เพดานบนตอนหน้าก่อนแล้วจึงเปล่งเสียงพยัญชนะดังกล่าว แต่นักศึกษาไม่สามารถบังคับอวัยวะของลิ้นในการออกเสียง ทั้งนี้เพราะในภาษาไทยไม่มีการออกเสียงในลักษณะนี้

## 2. 你 汉语 说 得 怎么样？

2	Nǐ	Hànyǔ	shuō	de	zěnmeyàng
ผิด (错) (คน)	0	0	3	0	2
%	0	0	10.00	0	6.66

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 2 มีนักศึกษาจำนวน 3 คนคิดเป็นร้อยละ 10.00 ที่อ่านคำศัพท์ shuō ผิด ทั้งนี้เพราะพยางค์ sh เป็นพยางค์ที่นักศึกษาไม่สามารถเทียบเคียงเสียงพยางค์ในภาษาไทยได้เพราะเป็นพยางค์ที่ก่อนออกเสียงจะต้องใช้ลิ้นไปแตะที่เพดานบนตอนหน้าก่อนออกเสียง รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.66 ที่อ่านคำศัพท์ zěnmeyàng ผิด

## 3. 你 去 宿舍 还是 去 图书馆？

3	Nǐ	qù	sùshè	háishi	qù	túshūguǎn
ผิด (错) (คน)	0	0	2	2	0	2
%	0	0	6.66	6.66	0	6.66

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 3 มีนักศึกษาจำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.66 ที่อ่านคำศัพท์ sùshè háishi túshūguǎn ผิด ทั้งนี้เพราะนักศึกษบางคนไม่สามารถอ่านคำศัพท์ที่มีพยางค์ sh ซึ่งเป็นพยางค์ต้นได้ดังสาเหตุที่กล่าวไว้เบื้องต้น

4. 我 在 华 侨 崇 圣 大 学 学 习 汉 语。

4	Wǒ	zài	Huáqiáo	chóngshèng	dàxué	xuéxí	Hànyǔ
ผิด (错) (คน)	0	0	7	8	1	0	0
%	0	0	23.33	26.66	3.33	0	0

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 4 มีนักศึกษาจำนวน 8 คนคิดเป็นร้อยละ 26.66 ที่อ่านคำศัพท์ chóngshèng ผิด ทั้งนี้เนื่องจากพยัญชนะ ch เป็นพยัญชนะต้นที่มีการใช้ลื่นไปแต่เพดานบนตอนหน้าก่อนออกเสียงเหมือนกับพยัญชนะ sh zh ซึ่งนักศึกษาไม่สามารถออกเสียงดังกล่าวได้ รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 7 คนคิดเป็นร้อยละ 23.33 ที่อ่านคำศัพท์ Huáqiáo ผิดเนื่องจากนักศึกษาก่อนออกเสียงสระ ua เป็นสระ uo

5. 我 姐 姐 去 中 国 旅 行。

5	Wǒ	jiějie	qù	Zhōngguó	lǚxíng
ผิด (错) (คน)	0	5	0	11	3
%	0	16.66	0	36.66	10.00

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 5 มีนักศึกษาจำนวน 11 คนคิดเป็นร้อยละ 36.66 ที่อ่านคำศัพท์ Zhōngguó ผิดคือไม่สามารถออกเสียงพยัญชนะzh ได้รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านคำศัพท์ jiějie ผิดทั้งนี้เพราะนักศึกษาเข้าใจว่าสระie สามารถเทียบกับเสียงสระในภาษาไทยคือ สระเอีย

## 6. 欢迎你到我家来玩儿。

6	Huānyíng	nǐ	dào	wǒ	jiā	lái	wánr
ผิด (错) (คน)	1	0	0	0	0	0	4
%	3.33	0	0	0	0	0	13.33

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 6 มีนักศึกษาจำนวน 4 คนคิดเป็นร้อยละ 13.33 ที่อ่านคำศัพท์ wánr ผิดทั้งนี้เพราะสระ er เป็นสระพิเศษที่มักจะวางไว้ท้ายคำศัพท์และจะลดรูปเหลือเพียง r ตัวเดียวเมื่อวางอยู่หลังคำศัพท์ เวลาออกเสียงต้องควบกล้ำแต่นักศึกษาออกเฉพาะเสียงสระ an รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 1 คนคิดเป็นร้อยละ 3.33 ที่อ่านคำศัพท์ Huānyíng ผิด

## 7. 你家离学校远吗?

7	Nǐ	jiā	lí	xuéxiào	yuǎn	ma
ผิด (错) (คน)	0	0	0	1	0	0
%	0	0	0	3.33	0	0

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 7 มีนักศึกษาจำนวน 1 คนคิดเป็นร้อยละ 3.33 ที่อ่านคำศัพท์ xuéxiào ผิดทั้งนี้เพราะพยัญชนะ x เมื่อประสมกับสระ ü แล้วสระ ü จะลดรูปคือไม่มีจุดด้านบนตามกฎการเขียนสัทอักษร pīnyīn ดังนั้นนักศึกษาที่ไม่แม่นในกฎเกณฑ์ดังกล่าวจึงเข้าใจว่าเป็นสระ u และอ่านผิด

## 8. 你 叫 什 么 名 字?

8	Nǐ	jiào	shénme	míngzi
ผิด (错) (คน)	0	0	1	4
%	0	0	3.33	13.33

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 8 มีนักศึกษาจำนวน 4 คนคิดเป็นร้อยละ 13.33 ที่อ่านคำศัพท์ míngzi ผิด เนื่องจากนักศึกษารับผิดชอบอ่าน zì เป็นเสียงวรรณยุกต์ที่ 4 ซึ่งความจริง zì เป็นเสียงเบาไม่มีวรรณยุกต์ รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 1 คนคิดเป็นร้อยละ 3.33 ที่อ่านคำศัพท์ shénme ผิด

## 9. 你 喜 欢 喝 茶 还 是 汽 水?

9	Nǐ	xǐhuān	hē	chá	háishì	qìshuǐ
ผิด (错) (คน)	0	1	0	6	2	11
%	0	3.33	0	20.00	6.66	36.66

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 9 มีนักศึกษาจำนวน 11 คนคิดเป็นร้อยละ 36.66 ที่อ่านคำศัพท์ qìshuǐ ผิด รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 6 คนคิดเป็นร้อยละ 20.00 ที่อ่านคำศัพท์ chá ผิด เนื่องจากนักศึกษาไม่สามารถบังคับอวัยวะของลิ้นให้ออกเสียงพยัญชนะ sh ch ได้ดังที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น

10. 我 觉得 汉字 很 难 发音 很 容易。

10	Wǒ	juéde	Hànzì	hěn	nán	fāyīn	hěn	róngyì
ผิด (错) (คน)	0	0	3	0	0	0	0	7
%	0	0	10.00	0	0	0	0	23.33

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 10 มีนักศึกษาจำนวน 7 คนคิดเป็นร้อยละ 23.33 ที่อ่านคำศัพท์ róngyì ผิด เนื่องจากพยัญชนะ r เป็นพยัญชนะที่ก่อนออกเสียงตำแหน่งของลิ้นจะอยู่เหมือนกับพยัญชนะ zh sh ch รongลงมาคือ นักศึกษาจำนวน 3 คนคิดเป็นร้อยละ 10.00 ที่อ่านคำศัพท์ Hànzì ผิด

## 4.2 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบทดสอบของนักศึกษาณะการแพทย์แผนจีน

### 4.2.1 แบบทดสอบชุดที่ 1 การออกเสียงพยัญชนะ

ตารางที่ 4.6 แสดงผลการอ่านพยัญชนะ

พยัญชนะ (声母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
b	29(96.66)	1(3.34)
p	29(96.66)	1(3.34)
m	30(100.00)	-
f	30(100.00)	-
d	27(90.00)	3(10.00)
t	29(96.66)	1(3.34)
n	29(96.66)	1(3.34)
l	30(100.00)	-
g	30(100.00)	-
k	30(100.00)	-
h	28(93.33)	2(6.66)
j	30(100.00)	-
q	29(96.66)	1(3.34)
x	29(96.66)	1(3.34)
zh	27(90.00)	3(10.00)
ch	24(80.00)	6(20.00)

sh	21(70.00)	9(30.00)
z	18(60.00)	<b>12(40.00)</b>
c	7(23.33)	<b>23(76.67)</b>
พยัญชนะ (声母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
s	28(93.33)	2(6.66)
r	26(86.66)	4(13.33)
y	30(100.00)	-
w	30(100.00)	-

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทำกรทดสอบอ่านพยัญชนะทั้งหมดจำนวน 23 ข้อ และผลของการอ่านพยัญชนะของนักศึกษาจำนวน 23 คนคิดเป็นร้อยละ 76.67 ที่อ่านพยัญชนะ c ผิด รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 12 คนคิดเป็นร้อยละ 40.00 ที่อ่านพยัญชนะ z ผิด ทั้งนี้เพราะพยัญชนะ c z เป็นพยัญชนะที่เป็นเสียงกึ่งเสียดแทรกซึ่งภาษาไทยไม่มีการออกเสียงในลักษณะนี้ ในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านพยัญชนะถูกต้องตามมาตรฐานคือ m f l g k j y w ทั้งนี้เนื่องจากเสียงของพยัญชนะดังกล่าวสามารถเทียบเสียงอ่านกับพยัญชนะในภาษาไทยได้คือ m (ม) f (ฟ/ฝ) l (ล) g(ก) k (ค/ข) j (จ) และในส่วนของพยัญชนะ y(อี) w(อู) ซึ่งเป็นพยัญชนะต้นแทนสระ i u ü ที่นักศึกษาอ่านถูกคิดเป็นร้อยละ 100 ทั้งนี้เนื่องจากนักศึกษาเข้าใจกฎเกณฑ์ในการอ่านพินอินได้ดี



## 4.2.2 แบบทดสอบชุดที่ 2 การออกเสียงสระเดี่ยว สระประสม

ตารางที่ 4.7 แสดงผลการอ่านสระเดี่ยว สระประสม

สระ (韵母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
a	30(100.00)	-
o	29(96.66)	1(3.34)
e	30(100.00)	-
i	30(100.00)	-
ai	30(100.00)	-
ei	29(96.66)	1(3.34)
ao	30(100.00)	-
ou	30(100.00)	-
an	30(100.00)	-
en	30(100.00)	-
ang	30(100.00)	-
eng	29(96.66)	1(3.34)
ong	29(96.66)	1(3.34)
ia	30(100.00)	-
iao	29(96.66)	1(3.34)
ie	27(90.00)	3(10.00)

iu(iou)	18(60.00)	<b>12(40.00)</b>
ian	29(96.66)	1(3.34)
in	30(100.00)	-
สระ (韵母)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
iang	29(96.66)	1(3.34)
ing	30(100.00)	-
iong	17(56.66)	<b>13 (43.33)</b>
u	30(100.00)	-
ua	30(100.00)	-
uo	28(93.33)	2(6.66)
uai	29(96.66)	1(3.34)
ui(uei)	28(93.33)	2(6.66)
uan	29(96.66)	1(3.34)
un(uen)	30(100.00)	-
uang	30(100.00)	-
ü	26(86.66)	4(13.33)
üe	30(100.00)	-
üan	27(90.00)	3(10.00)
ün	29(96.66)	1(3.34)

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านสระเดี่ยว และสระประสมทั้งหมดจำนวน 34 ข้อ และผลของการอ่านสระเดี่ยว สระประสมของนักศึกษาจำนวน 13 คนคิดเป็นร้อยละ 43.33 ที่อ่านสระประสม iong ผิด เนื่องจากสระดังกล่าวจะต้องอ่านควบคู่กัน แต่นักศึกษาอ่านแยกเป็นสองเสียงคือ i และ ong รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 12 คนคิดเป็นร้อยละ 40.00 ที่อ่านสระประสม iu ผิด ในส่วนของนักศึกษาทั้งหมด

จำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านสระเดี่ยว สระประสมถูกต้องตามมาตรฐานคือ a e i ai ao ou an en ang ia in ing u ua un uang un üe ทั้งนี้เนื่องจากเสียงของสระเดี่ยว และสระประสมดังกล่าวสามารถเทียบเสียงได้กับเสียงสระและตัวสะกดในภาษาไทยคือ a (อา) e(เออ) i (อี) ai (ไอ) ao(เอา) ou (โเอา) an(อัน) en(เอ็น) ang (อัง) ia(ยา) in (อิน) ing (อิง) u (อุ) ua (วา) uang (อวาง) un (อุณ) ในส่วนของสระ üe เป็นหน่วยเสียงสระที่ไม่มีรูปพยัญชนะและสระในภาษาไทยมารองรับได้แต่นักศึกษาก็สามารถออกเสียงดังกล่าวได้ถูกต้อง

#### 4.2.3 แบบทดสอบชุดที่ 3 การออกเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว เสียงสองพยางค์และประโยค

ตารางที่ 4.8 แสดงผลการอ่านเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยวที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์

คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
1. huā (花)	29(96.66)	1(3.34)
2. yuǎn (远)	28(93.33)	2(6.66)
3. shēng (声)	25(88.33)	5(16.66)
4. jiǎng (讲)	30(100.00)	-
5. shuō (说)	16(53.33)	14(46.66)
6. jiè (借)	9(30.00)	<b>21(70.00)</b>
7. jiā (家)	30(100.00)	-
8. zhǎo (找)	21(70.00)	9(30.00)
9. suān (酸)	27(90.00)	3(10.00)
10. xuān (宣)	17(56.66)	13(43.33)
11. chuán (船)	16(53.33)	14(46.66)
12. yǎn (演)	27(90.00)	3(10.00)
13. zuǒ (左)	24(80.00)	6(20.00)
14. chī (吃)	22(73.33)	8(26.66)

15.zhōu (周)	29(96.66)	1(3.34)
16.ràng (让)	26(86.66)	4(13.33)
17.zhēn (真)	27(90.00)	3(10.00)
คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
18.huò (货)	5(16.66)	<b>25(83.33)</b>
19.jiǔ (九)	28(93.33)	2(6.66)
20.zhuī (追)	18(60.00)	12(40.00)

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านเสียงคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยวที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์ทั้งหมดจำนวน 20 ข้อ และผลของการอ่านของนักศึกษาจำนวน 25 คนคิดเป็นร้อยละ 83.33 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว huò (货) ผิด เนื่องจากนักศึกษาออกเสียงสระuo เป็นสระua รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 21 คนคิดเป็นร้อยละ 70.00 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว jiè (借) ผิด เพราะนักศึกษาเข้าใจว่าสระie สามารถเทียบกับเสียงสระในภาษาไทยคือ สระเอียได้ และในส่วนของนักศึกษาทั้งหมดจำนวน 30 คนคิดเป็นร้อยละ 100 ที่อ่านคำศัพท์เสียงพยางค์เดี่ยว jiǎng(讲) และ jiā (家) ได้ถูกต้อง

ตารางที่ 4.9 แสดงผลการอ่านเสียงคำศัพท์เสียงสองพยางค์ที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์

คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
1. yàoshì (要是)	22(73.33)	8(26.66)
2. huábīng (滑冰)	29(96.66)	1(3.33)
3. duōcháng (多长)	19(63.33)	11(36.66)
4. dàyuē (大约)	23(76.66)	7(23.33)
5. xiǎoshí (小时)	26(86.66)	4(13.33)
6. xíguàn (习惯)	28(93.33)	2(6.66)

7. yóujú (邮局)	29(96.66)	1(3.34)
8. xīnchū (新出)	19(63.33)	11(36.66)
9. shōujù (收据)	17(56.66)	13(43.33)
คำศัพท์ (生词)	ถูก (对) (%)	ผิด (错) (%)
10. tèchǎn (特产)	18(60.00)	12(40.00)
11. xuānchuán (宣传)	15(50.00)	15(50.00)
12. qìshuǐ (汽水)	14(46.66)	<b>16(53.33)</b>
13. shùnlì (顺利)	17(56.66)	13(43.33)
14. qīngchū (清楚)	15(50.00)	15(50.00)
15. kāishǐ (开始)	26(86.66)	4(13.33)
16. xièxiè (谢谢)	10(33.33)	<b>20(66.66)</b>
17. sìshí (四十)	22(73.33)	8(26.66)
18. suìshù (岁数)	22(73.33)	8(26.66)
19. xiàxuě (下雪)	18(60.00)	12(40.00)
20. liáojiě (了解)	17(56.66)	13(43.33)

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านเสียงคำศัพท์เสียงสองพยางค์ที่ประกอบด้วยวรรณยุกต์ทั้งหมดจำนวน 20 ข้อ และผลของการอ่านของนักศึกษาจำนวน 20 คนคิดเป็นร้อยละ 66.66 ที่อ่านคำศัพท์เสียงสองพยางค์ xièxiè (谢谢) ผิด ทั้งนี้เพราะนักศึกษาเข้าใจว่าสระie สามารถเทียบกับเสียงสระในภาษาไทยคือ สระเอีย ได้รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 16 คนคิดเป็นร้อยละ 53.33 ที่อ่านคำศัพท์เสียงสองพยางค์ qìshuǐ (汽水) ทั้งนี้เพราะนักศึกษาไม่สามารถบังคับอวัยวะของลิ้นในการออกเสียงพยัญชนะ sh ได้ คือก่อนออกเสียงปลายลิ้นจะต้องไปแตะที่เพดานบนตอนหน้าก่อนออกเสียงซึ่งลักษณะการออกเสียงดังกล่าวไม่มีอยู่ในภาษาไทย

ตารางที่ 4.10 แสดงผลการอ่านประโยค (ที่ประกอบด้วยพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์)

1. 这本杂志是谁的?

1	Zhè	běn	zázhì	shì	shuí	de
ผิด (错) (คน)	4	0	4	2	7	0
%	13.33	0	13.33	6.66	23.33	0

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทำการทดสอบอ่านประโยคทั้งหมด 10 ประโยคและผลของการอ่านในประโยคที่ 1 ของนักศึกษาจำนวน 7 คนคิดเป็นร้อยละ 23.33 ที่อ่านคำศัพท์ shuí ผิดรองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 4 คนคิดเป็นร้อยละ 13.33 ที่อ่านคำศัพท์ Zhè และ zázhì ผิดทั้งนี้เพราะพยัญชนะ sh zh เป็นพยัญชนะที่ก่อนออกเสียงจะต้องใช้ปลายลิ้นไปแตะที่เพดานบนตอนหน้าก่อนแล้วจึงเปล่งเสียงพยัญชนะดังกล่าวซึ่งนักศึกษาไม่สามารถบังคับลิ้นได้

2. 你汉语说得怎么样?

2	Nǐ	Hànyǔ	shuō	de	zěnmeyàng
ผิด (错) (คน)	0	1	9	0	6
%	0	3.33	30.00	0	20.00

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 2 มีนักศึกษาจำนวน 9 คนคิดเป็นร้อยละ 30.00 ที่อ่านคำศัพท์ shuō ผิดรองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 6 คนคิดเป็นร้อยละ 20.00 ที่อ่านคำศัพท์ zěnmeyàng ผิด

3. 你 去 宿舍 还是 去 图书馆?  
馆?

3	Nǐ	qù	sùshè	háishì	qù	túshūguǎn
ผิด (错) (คน)	0	2	1	1	3	5
%	0	6.66	3.33	3.33	10.00	16.66

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 3 มีนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านคำศัพท์ túshūguǎn ผิดทั้งนี้เพราะนักศึกษาไม่สามารถออกเสียงพยัญชนะ sh ได้ด้วยสาเหตุดังที่กล่าวมาแล้วในเบื้องต้น รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 3 คนคิดเป็นร้อยละ 10.00 ที่อ่านคำศัพท์ qù ผิด เนื่องจากพยัญชนะ j q x จะประสมกับสระ ü และเมื่อประสมแล้วจะลดรูปคือไม่มีจุดด้านบนตามกฎเกณฑ์การเขียนตัวอักษรพินอินดังนั้นนักศึกษาที่ไม่แม่นในกฎเกณฑ์ดังกล่าวจึงอ่านเป็นสระ u

4. 我 在 华侨 崇圣 大学 学习 汉语。  
语。

4	Wǒ	zài	Huáqiáo	chóngshèng	dàxué	xuéxí	Hànyǔ
ผิด (错) (คน)	0	3	5	6	0	0	1
%	0	10.00	16.66	20.00	0	0	3.33

นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 4 มี นักศึกษาจำนวน 6 คนคิดเป็นร้อยละ 20.00 ที่อ่านคำศัพท์ chóngshèng ผิดทั้งนี้เนื่องจาก พยัญชนะch เป็นพยัญชนะต้นที่มีการใช้ลิ้นไปแตะเพดานบนตอนหน้าเหมือนกับพยัญชนะ sh zh รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านคำศัพท์ Huáqiáo ผิด เนื่องจากนักศึกษาออกเสียงสระ ua เป็นสระ uo

5. 我 姐 姐 去 中 国 旅 行。

5	Wǒ	jiějie	qù	Zhōngguó	lǚxíng
ผิด (错) (คน)	0	8	3	10	1
%	0	26.66	10.00	33.33	3.33

นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 5 มี นักศึกษาจำนวน 10 คนคิดเป็นร้อยละ 33.33 ที่อ่านคำศัพท์ Zhōngguó ผิด คือไม่สามารถ ออกเสียงพยัญชนะzh ได้รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 8 คนคิดเป็นร้อยละ 26.66 ที่อ่าน คำศัพท์ jiějie ผิดทั้งนี้เพราะนักศึกษาเข้าใจว่าสระie สามารถเทียบเคียงกับเสียงสระในภาษาไทย คือ สระเอียได้

6. 欢 迎 你 到 我 家 来 玩 儿。

6	Huānyíng	nǐ	dào	wǒ	jiā	lái	wánr
ผิด (错) (คน)	0	0	0	0	0	0	13
%	0	0	0	0	0	0	43.33

นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 6 มี นักศึกษาจำนวน 13 คนคิดเป็นร้อยละ 43.33 ที่อ่านคำศัพท์ wánr ผิดทั้งนี้เพราะสระ er เป็น



สระพิเศษที่มักจะวางไว้ท้ายคำศัพท์และจะลดรูปเหลือเพียง r ตัวเดียวเวลาออกเสียงต้อง  
 ควบกล้ำแต่นักศึกษาออกเฉพาะเสียงสระ an

7. 你 家 离 学 校 远  
 吗?

7	Nǐ	jiā	lí	xuéxiào	yuǎn	ma
ผิด (错) (คน)	0	0	1	2	0	0
%	0	0	3.33	6.66	0	0

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 7 มี  
 นักศึกษาจำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.66 ที่อ่านคำศัพท์ xuéxiào ผิดทั้งนี้เพราะพยัญชนะ  
 x จะประสมกับสระ ü และเมื่อประสมแล้วจะลดรูปคือไม่มีจุดด้านบนตามกฎการเรียนรู้สัท  
 อักษร pinyin ดังนั้นนักศึกษาที่ไม่แม่นในกฎเกณฑ์ดังกล่าวจึงอ่านเป็นสระ u รองลงมาคือ  
 นักศึกษาจำนวน 1 คนคิดเป็นร้อยละ 3.33 ที่อ่านคำศัพท์ lí ผิด เนื่องจากออกเสียงวรรณยุกต์  
 ผิดโดยออกเสียงเป็นเสียงสาม

8. 你 叫 什 么 名 字?

8	Nǐ	jiào	shénme	míngzi
ผิด (错) (คน)	0	0	5	12
%	0	0	16.66	40.00

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 8 มี นักศึกษาจำนวน 12 คนคิดเป็นร้อยละ 40.00 ที่อ่านคำศัพท์ míngzi ผิดเนื่องจากนักศึกษา อ่าน zi เป็นเสียงวรรณยุกต์ที่ 4 ซึ่งความจริง zi เป็นเสียงเบาจะไม่มีวรรณยุกต์กำกับ รองลงมาคือนักศึกษาจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.66 ที่อ่านคำศัพท์ shénme ผิด

9. 你 喜欢 喝 茶 还是 汽 水?

9	Nǐ	xǐhuān	hē	chá	háishì	qìshuǐ
ผิด (错) (คน)	0	0	1	4	0	13
%	0	0	3.33	13.33	0	43.33

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 9 มี นักศึกษาจำนวน 13 คนคิดเป็นร้อยละ 43.33 ที่อ่านคำศัพท์ qìshuǐ ผิดรองลงมาคือนักศึกษา จำนวน 4 คนคิดเป็นร้อยละ 13.33 ที่อ่านคำศัพท์ chá ผิด ทั้งนี้เพราะนักศึกษาไม่สามารถ ออกเสียงพยัญชนะ sh ch ได้

10. 我 觉得 汉字 很 难 发音 很 容 易。

10	Wǒ	juéde	Hànzì	hěn	nán	fāyīn	hěn	róngyì
ผิด (错) (คน)	0	0	10	0	0	0	0	7

%	0	0	33.33	0	0	0	0	23.33
---	---	---	-------	---	---	---	---	-------

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คนที่ทดสอบอ่านประโยคที่ 10 มี นักศึกษาจำนวน 10 คนคิดเป็นร้อยละ 33.33 ที่อ่านคำศัพท์ Hànzì ผิดเนื่องจากนักศึกษา อ่านวรรณยุกต์ที่สี่ zì ผิดอ่านเป็นเสียงเบาคือไม่มีวรรณยุกต์กำกับ รองลงมาคือนักศึกษา จำนวน 7 คนคิดเป็นร้อยละ 23.33 ที่อ่านคำศัพท์ róngyì ผิดเนื่องจากพยัญชนะ r เป็น พยัญชนะที่ก่อนออกเสียงตำแหน่งของลิ้นจะอยู่เหมือนกับพยัญชนะ zh sh ch

#### 4.3 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบสัมภาษณ์ของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์ และนักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีน

##### 4.3.1 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

ตารางที่ 4.11 แสดงส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ.สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ.คณะการ แพทย์แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
1	เพศ		
	- ชาย	26.70	33.30
	- หญิง	73.30	66.70
2	นักศึกษาเลือกเรียนภาษาจีนเพราะ		
	- สนุกใจ	90.00	60.00
	- เพื่อนแนะนำ	10.00	-
	- ผู้ปกครองแนะนำ	-	6.70
	- ครูที่ปรึกษาแนะนำ	-	33.30

3	นักศึกษาเคยเรียนภาษาจีนมาก่อนเข้าเรียนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวหรือไม่		
	- ไม่เคยเรียนมาก่อน	16.70	90.00
	- เรียนประมาณ 1 ปี	6.70	3.30
	- เรียนประมาณ 2 ปี	46.70	-
	- เรียนประมาณ 3 ปี	30.00	6.70
	- อื่นๆ ระบุ	-	-

จากการศึกษาข้อมูลทั่วไปของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนคณะศิลปศาสตร์และ  
นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 60 คน สามารถแยกเป็นรายละเอียดได้ดังนี้

#### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีน ประกอบด้วยนักศึกษาเพศชายจำนวน 8 คนคิดเป็นร้อยละ 26.70 และนักศึกษาเพศหญิงจำนวน 22 คนคิดเป็นร้อยละ 73.30 ของนักศึกษาจำนวน 30 คน นักศึกษาส่วนใหญ่เลือกเรียนภาษาจีนด้วยความสมัครใจจำนวน 27 คนคิดเป็นร้อยละ 90.00 และนักศึกษาที่เลือกเรียนภาษาจีนเพราะเพื่อนแนะนำจำนวน 3 คนคิดเป็นร้อยละ 10.00 ในด้านความรู้ นักศึกษาส่วนใหญ่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อนเข้าเรียนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติประมาณ 2 ปี โดยมีจำนวน 14 คนคิดเป็นร้อยละ 46.70 รองลงมาจำนวน 9 คนคิดเป็นร้อยละ 30.00 ที่เรียนมาประมาณ 3 ปี ส่วนนักศึกษาที่ไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อนเข้าเรียนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติมีจำนวน 5 คนคิดเป็นร้อยละ 16.70

#### คณะกรรมการแพทย์แผนจีน

นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีน ประกอบด้วยนักศึกษาเพศชายจำนวน 10 คนคิดเป็นร้อยละ 33.30 และนักศึกษาเพศหญิงจำนวน 20 คนคิดเป็นร้อยละ 66.70 ของนักศึกษา

จำนวน 30 คน นักศึกษาส่วนใหญ่เลือกเรียนภาษาจีนด้วยความสมัครใจโดยมีจำนวน 18 คน คิดเป็นร้อยละ 60.00 รองลงมาคือนักศึกษาที่เลือกเรียนภาษาจีนเพราะครูที่ปรึกษาแนะนำ จำนวน 10 คนคิดเป็นร้อยละ 33.30 และผู้ปกครองแนะนำจำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.70 ในด้านพื้นฐานความรู้ภาษาจีน นักศึกษาส่วนใหญ่ไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อนเข้าเรียนที่ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติจำนวน 27 คนคิดเป็นร้อยละ 90.00 และเคยเรียนมาก่อนประมาณ 3 ปีจำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.70 รองลงมาคือเรียนมาก่อนประมาณ 1 ปี จำนวน 2 คนคิดเป็นร้อยละ 6.70

#### 4.3.2 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 2 ปัจจัยที่มีผลต่อการออกเสียง

##### พยัญชนะ สระและวรรณยุกต์

ตารางที่ 4.12 แสดงส่วนที่ 2 ปัจจัยที่มีผลต่อการออกเสียง พยัญชนะ สระและวรรณยุกต์

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ.สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ.คณะการ แพทย์แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
4	นักศึกษาเรียนภาษาจีนมาจากที่ไหน <ul style="list-style-type: none"> <li>- เรียนจากโรงเรียน</li> <li>- เรียนจากสถาบันภาษา</li> <li>- เรียนด้วยตนเอง</li> <li>- เรียนจากครอบครัว</li> <li>- อื่นๆระบุ</li> </ul>	80.00 3.30 - - 16.68	3.30 6.70 - - 90.00
5	ก่อนที่จะมาเรียนในมหาวิทยาลัย หัวเฉียวฯ นักศึกษาอ่านอักษรจีนแบบใด <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pīnyīn กำกับ</li> </ul>	70.00	10.00

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zhùyīn กำกับ</li> <li>- ภาษาไทยกำกับ</li> <li>- จำตัวอักษรจีน</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>10.00</li> <li>3.30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>-</li> <li>-</li> </ul>
6	<p>ก่อนที่จะมาเรียนในมหาวิทยาลัย หัวเฉียวฯ อาจารย์ผู้สอนนักศึกษา เป็นคนเชื้อสายใด</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- คนไทย</li> <li>- คนจีน</li> <li>- คนไทยเชื้อสายจีน</li> <li>- อื่นๆระบุ _____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>10.00</li> <li>50.00</li> <li>23.30</li> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>3.30</li> <li>6.70</li> <li>-</li> <li>-</li> </ul>
ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ. คณะการ แพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
7	<p>ก่อนที่จะมาเรียนในมหาวิทยาลัย หัวเฉียวฯ ผู้สอนเน้นเรื่องการออก เสียงภาษาจีนกลางหรือไม่</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เน้นมาก</li> <li>- เน้นปานกลาง</li> <li>- เน้นค่อนข้างน้อย</li> <li>- ไม่เน้น</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>20.00</li> <li>26.70</li> <li>30.00</li> <li>6.70</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>10.0</li> <li>-</li> <li>-</li> </ul>

#### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 16.67 ไม่เคยเรียนภาษาจีน  
กลางก่อนเลย และนักศึกษาที่เรียนภาษาจีนกลางมาจากโรงเรียนจำนวน 24 คน คิดเป็นร้อยละ  
80.00 และส่วนใหญ่อ่านอักษรจีนโดยใช้ Pīnyīn กำกับจำนวน 21 คน คิดเป็นร้อยละ 70.00  
และเขียนภาษาไทยกำกับจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 นักศึกษาจำนวน 1 คน คิดเป็น

ร้อยละ 3.30 ใช้วิธีการจำตัวอักษรจีน ไม่มีนักศึกษาใช้วิธีการอ่านอักษรจีนโดยใช้ Zhùyīn เขียนกำกับ และนักศึกษาที่เรียนจากสถาบันภาษาจำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 3.30 อาจารย์ผู้สอนนักศึกษาที่โรงเรียนและสถาบันภาษาเป็นอาจารย์คนจีนจำนวน 15 คน คิดเป็นร้อยละ 50.00 เป็นอาจารย์คนไทยเชื้อสายจีนจำนวน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 23.30 และเป็นอาจารย์คนไทยจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 ผู้สอนเน้นเรื่องการออกเสียงค่อนข้างน้อยคือ จำนวน 9 คน คิดเป็นร้อยละ 30.00 เน้นการออกเสียงปานกลางจำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 26.70 ผู้สอนเน้นการออกเสียงมากจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 และผู้สอนไม่เน้นการออกเสียงเลยจำนวน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 6.70

#### คณะกรรมการแพทย์แผนจีน

นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 27 คน คิดเป็นร้อยละ 90.00 ไม่เคยเรียนภาษาจีนมาก่อนเลย และนักศึกษาเรียนจากสถาบันภาษาจำนวน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 6.70 และเรียนภาษาจีนมาจากโรงเรียนจำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 3.30 นักศึกษาอ่านอักษรจีนโดยใช้ Pīnyīn กำกับจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 อาจารย์ผู้สอนนักศึกษาที่โรงเรียนและสถาบันภาษาเป็นอาจารย์คนจีน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 6.70 เป็นอาจารย์คนไทยจำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 3.30 ผู้สอนเน้นเรื่องการออกเสียงปานกลางจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00

#### 4.3.3 ข้อมูลปัจจุบัน

ตารางที่ 4.13 แสดงส่วนที่ 3 ข้อมูลปัจจุบัน (1)

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา	นศ. คณะการแพทย์
		ภาษาจีน	แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ

8	นศ.คิดว่าการเรียนภาษาจีนโดยนำระบบ Pīnyīn มาใช้กำกับในการออกเสียงมีความยากอย่างไร		
	- ยาก	10.00	13.30
	- ปานกลาง	70.00	60.70
	- ไม่ยาก	20.00	20.00
	- ไม่มีความเห็น	-	-
9	นศ.คิดว่าการออกเสียงภาษาจีนกลางที่ชัดเจนและถูกต้องเป็นสิ่งสำคัญในการสื่อสารมากน้อยเพียงใด		
	- สำคัญมาก	80.00	86.70
	- สำคัญปานกลาง	20.00	13.30
	- ไม่สำคัญ	-	-
	- ไม่มีความเห็น	-	-
ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ. คณะการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
10	อาจารย์ผู้สอนใช้เวลาในการสอน Pīnyīn ทั้งหมดอย่างไร		
	- 5 ชั่วโมง	20.00	3.30
	- 10 ชั่วโมง	26.70	13.30
	- มากกว่า 10 ชั่วโมง	40.00	83.30
	- อื่นๆระบุ _____	13.30	-

### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

นักศึกษาเอกภาษาจีนจำนวน 21 คน คิดเป็นร้อยละ 70.00 คิดว่าการเรียนภาษาจีนโดยการนำสัทอักษร Pīnyīn มาใช้กำกับในการออกเสียงมีความยากง่ายในระดับปานกลาง และนักศึกษาคิดว่าการนำสัทอักษร Pīnyīn มาใช้กำกับไม่ยากจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ



20.00 นอกจากนี้ นักศึกษาจำนวน 24 คน คิดเป็นร้อยละ 80.00 ยังคิดว่าการออกเสียงภาษาจีนกลางที่ชัดเจนและถูกต้องเป็นสิ่งสำคัญในการสื่อสารมาก และนักศึกษาคิดว่าสำคัญในระดับปานกลางจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 อาจารย์ผู้สอนใช้เวลาในการสอน Pīnyīn มากกว่า 10 ชั่วโมง คิดเป็นร้อยละ 40.00 และใช้เวลา 10 ชั่วโมง คิดเป็นร้อยละ 26.70

#### ผลการแพทย์แผนจีน

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 18 คนคิดเป็นร้อยละ 60.70 คิดว่าการเรียนภาษาจีนโดยการนำตัวอักษร Pīnyīn มาใช้กำกับในการออกเสียงมีความยากง่ายในระดับปานกลาง และนักศึกษาคิดว่าการนำตัวอักษร Pīnyīn มาใช้กำกับไม่ยากจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 นอกจากนี้ นักศึกษาจำนวน 26 คน คิดเป็นร้อยละ 86.70 ยังคิดว่าการออกเสียงภาษาจีนกลางที่ชัดเจนและถูกต้องเป็นสิ่งสำคัญในการสื่อสารมาก และสำคัญในระดับปานกลางจำนวน 4 คน คิดเป็นร้อยละ 13.30 อาจารย์ผู้สอนใช้เวลาในการสอน Pīnyīn มากกว่า 10 ชั่วโมง คิดเป็นร้อยละ 83.30 และใช้เวลา 10 ชั่วโมง คิดเป็นร้อยละ 13.30

#### ตารางที่ 4.14 แสดงส่วนที่ 3 ข้อมูลปัจจุบัน (2)

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ.เอกภาษาจีน	นศ.คณะการแพทย์แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
11	อาจารย์ผู้สอนให้นศ.อ่าน Pīnyīn อย่างไร		
	- อ่านพร้อมกัน	46.70	70.00
	- อ่านเป็นกลุ่ม	10.00	10.00
	- อ่านทีละคน	70.00	80.00
	- อื่นๆ ระบุ _____	3.30	6.70
12	อาจารย์ผู้สอนให้นศ.ทำแบบฝึกหัดหัวข้อ Pīnyīn อย่างไร		
	- เขียนตามคำบอกโดยผู้สอน	53.30	63.30

	<p>เป็นผู้อ่าน</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เขียนตามคำบอกโดยฟังเทป</li> </ul> <p>จากเจ้าของภาษา</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ทั้งเขียนตามคำบอกจากผู้สอน</li> </ul> <p>และฟังจากเทป</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- อื่นๆ ระบุ _____</li> </ul>	<p>16.70</p> <p>43.30</p> <p>-</p>	<p>10.00</p> <p>76.70</p> <p>-</p>
13	<p>นอกเหนือจากการเรียน Pīnyīn ใน</p> <p>ชั้นเรียนแล้วนักศึกษายังเรียนจากที่ใด</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เรียนกับรุ่นพี่</li> <li>- เรียนที่ศูนย์ภาษา</li> <li>- เรียนจากเทปด้วยตนเอง</li> <li>- อื่นๆ ระบุ _____</li> </ul>	<p>20.00</p> <p>30.00</p> <p>30.00</p> <p>20.00</p>	<p>13.00</p> <p>-</p> <p>56.00</p> <p>36.70</p>
ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ. คณะการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
14	<p>เมื่อพบปัญหาในการอ่าน Pīnyīn นศ.</p> <p>แก้ปัญหาด้วยวิธีใด</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ถามเพื่อนที่รู้</li> <li>- ถามรุ่นพี่ที่รู้</li> <li>- ถามอาจารย์ผู้สอน</li> <li>- แก้ปัญหาด้วยวิธีอื่นๆ</li> </ul>	<p>66.70</p> <p>13.30</p> <p>56.70</p> <p>-</p>	<p>80.00</p> <p>3.30</p> <p>70.00</p> <p>6.70</p>
15	<p>อุปสรรคหรือปัญหาในการเรียน</p> <p>Pīnyīn ของนศ. คือ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- พยัญชนะ</li> <li>- สระ</li> <li>- วรรณยุกต์</li> <li>- เสียงเบา</li> <li>- การเปลี่ยนเสียง</li> </ul>	<p>76.00</p> <p>40.00</p> <p>6.70</p> <p>10.00</p> <p>26.70</p>	<p>86.70</p> <p>53.30</p> <p>13.30</p> <p>6.70</p> <p>3.30</p>

### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

ตัวแปรในลำดับที่ 11-15 ผู้วิจัยเปิดโอกาสให้นักศึกษากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มสามารถคำตอบคำถามได้มากกว่า 1 คำตอบเพราะตัวแปรต่างๆมีปัจจัยหลายด้านที่อาจส่งผลให้เกิดปัจจัยที่มีผลต่อการ ออกเสียง พยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ อาจารย์ผู้สอนนักศึกษาเอกภาษาจีนภาษาจีน ใช้วิธีสอนโดยให้นักศึกษาอ่าน Pīnyīn ทีละคน คิดเป็นร้อยละ 70.00 รองลงมาคือให้นักศึกษาอ่านพร้อมกันคิดเป็นร้อยละ 46.70 และอ่านเป็นกลุ่ม คิดเป็นร้อยละ 10.00 ผู้สอนให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัด โดยให้นักศึกษาเขียน Pīnyīn ตามที่ผู้สอนอ่าน คิดเป็นร้อยละ 53.30 รองลงมาคือฟังจากเทปบันทึกโดยเจ้าของภาษาและฟังจากที่ผู้สอนอ่านคิดเป็นร้อยละ 43.30 นอกจากเรียน Pīnyīn ในชั้นเรียนแล้วนักศึกษายังเรียนด้วยตนเองจากเทปบันทึกโดยเจ้าของภาษาและเรียนที่ศูนย์ภาษา คิดเป็นร้อยละ 30.00 และเรียนกับรุ่นพี่ คิดเป็นร้อยละ 20.00 เมื่อพบปัญหาในการอ่าน Pīnyīn นักศึกษาส่วนใหญ่จะถามเพื่อนที่รู้ คิดเป็นร้อยละ 66.70 รองลงมาคือถามอาจารย์ผู้สอน คิดเป็นร้อยละ 56.70 ปัญหาที่ผู้เรียนเรียน Pīnyīn พบอุปสรรคมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 76.00 คือเรื่องของพยัญชนะ รองลงมาคือเรื่องของสระ คิดเป็นร้อยละ 40.00 และพบปัญหาน้อยที่สุดคือเรื่องของวรรณยุกต์ คิดเป็นร้อยละ 6.70

### คณะกรรมการแพทย์แผนจีน

อาจารย์ผู้สอนนักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนใช้วิธีให้นักศึกษาอ่าน Pīnyīn ทีละคน คิดเป็นร้อยละ 80.00 รองลงมาคือให้นักศึกษาอ่านพร้อมกัน คิดเป็นร้อยละ 70.00 และอ่านเป็นกลุ่ม คิดเป็นร้อยละ 10.00 อาจารย์ผู้สอนให้นักศึกษาทำแบบฝึกหัด โดยให้นักศึกษาเขียน Pīnyīn ตามที่ผู้สอนอ่านและฟังจากเทปจากเจ้าของภาษา คิดเป็นร้อยละ 76.70 รองลงมาคือให้นักศึกษาเขียนตามคำบอกจากผู้สอน คิดเป็นร้อยละ 63.30 นอกจากเรียน pīnyīn ในชั้นเรียนแล้วนักศึกษายังเรียนด้วยตนเองจากเทปบันทึกโดยเจ้าของภาษาคิดเป็นร้อยละ 56.00 และเรียนกับรุ่นพี่ คิดเป็นร้อยละ 13.00 และเมื่อพบปัญหาในการอ่าน Pīnyīn

นักศึกษาส่วนใหญ่จะถามเพื่อนที่รู้ คิดเป็นร้อยละ 80.00 รองลงมาคือถามอาจารย์ผู้สอน คิดเป็นร้อยละ 70.00 ปัญหาที่ผู้เรียนเรียน Pinyin พบอุปสรรคมากที่สุด คิดเป็นร้อยละ 86.70 คือเรื่องของพยัญชนะ รองลงมาคือเรื่องของสระ คิดเป็นร้อยละ 53.30 และพบปัญหาน้อยที่สุดคือเรื่องของการเปลี่ยนเสียงในการอ่าน คิดเป็นร้อยละ 3.30

ตารางที่ 4.15 แสดงส่วนที่ 3 ข้อมูลปัจจุบัน (3)

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ. คณะการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
16	<p>นศ. คิดว่านอกจากเรียนกับอาจารย์ผู้สอนแล้วการฟังจากเทปจากเจ้าของภาษามีความจำเป็นอย่างไร</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- จำเป็นมาก</li> <li>- ไม่จำเป็น</li> <li>- ไม่มีความเห็น</li> <li>- อื่นๆระบุ _____</li> </ul>	<p>100</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>100</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
17	<p>นศ. ใช้เวลาว่างในการฝึกฝน Pinyin ด้วยตนเองเฉลี่ยกี่ชั่วโมง/สัปดาห์</p>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 ชม</li> <li>- 2 ชม</li> <li>- มากกว่า 2 ชม</li> <li>- อื่นๆระบุ_____</li> </ul>	<p>30.00</p> <p>46.70</p> <p>20.00</p> <p>3.30</p>	<p>23.30</p> <p>36.70</p> <p>40.00</p> <p>-</p>
18	<p>นศ.เข้าใจกฎเกณฑ์ของการอ่านลัทอักษร Pīnyīn อย่างไร</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เข้าใจมาก</li> <li>- เข้าใจปานกลาง</li> <li>- ไม่เข้าใจเลย</li> <li>- อื่นๆระบุ_____</li> </ul>	<p>13.30</p> <p>86.70</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>13.30</p> <p>86.70</p> <p>-</p> <p>-</p>
ลำดับที่	ตัวแปร	นศ. สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ. คณะการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
19	<p>นศ. ใช้วิธีใดแก้ไข้ปัญหาในการอ่าน Pīnyīn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เทียบเคียงกับภาษาไทย</li> <li>- เทียบเคียงกับภาษาอังกฤษ</li> <li>- ทำสัญลักษณ์เข้าใจด้วยตนเอง</li> <li>- อื่นๆ ระบุ_____</li> </ul>	<p>20.00</p> <p>20.00</p> <p>56.70</p> <p>3.30</p>	<p>46.70</p> <p>20.00</p> <p>20.00</p> <p>13.30</p>
20	<p>เมื่อนศ.อ่าน Pīnyīn ผิด อาจารย์ผู้สอนจะ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- แก้ไขทันที</li> <li>- แก้ไขในบางครั้ง</li> <li>- ปล่อยเลยตามเลย</li> <li>- อื่นๆระบุ_____</li> </ul>	<p>73.40</p> <p>23.30</p> <p>3.30</p> <p>-</p>	<p>86.70</p> <p>13.30</p> <p>-</p> <p>-</p>
21	อาจารย์ผู้สอนมีการวัดผลอย่างไรใน		

การเรียน Pīnyīn ของนศ.		
- ฝึกอ่านทีละคนนอกเวลาเรียน	6.70	50.00
- สอบอ่านทีละคนในชั้นเรียน	76.70	53.30
- อ่านพร้อมกันในห้องเรียน	30.00	13.30
- อื่นๆระบุ_____	-	10.00

### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

นักศึกษสาขาวิชาภาษาจีนจำนวน 30 คน คิดเป็นร้อยละ 100.00 คิดว่านอกเหนือจากการเรียนกับอาจารย์ผู้สอนแล้วการฟังเทปบันทึกจากเจ้าของภาษามีความจำเป็นมาก นอกจากนี้นักศึกษายังใช้เวลาในการฝึกฝน Pīnyīn ด้วยตนเองเฉลี่ย 2 ชั่วโมง/สัปดาห์ จำนวน 14 คน คิดเป็นร้อยละ 46.70 รองลงมาคือเฉลี่ย 1 ชั่วโมง/สัปดาห์จำนวน 9 คน คิดเป็นร้อยละ 30.00 นักศึกษาส่วนใหญ่เข้าใจกฎเกณฑ์ของระบบการอ่าน Pīnyīn อยู่ในระดับปานกลางจำนวน 26 คน คิดเป็นร้อยละ 86.70 และเมื่อเกิดปัญหาในการอ่าน Pīnyīn นักศึกษาจะใช้วิธีแก้ปัญหาโดยการทำสัญลักษณ์กำกับให้เข้าใจด้วยตนเองจำนวน 17 คน คิดเป็นร้อยละ 56.70 รองลงมาคือใช้วิธีเทียบเคียงกับภาษาไทยจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 นักศึกษาจำนวน 22 คน คิดเป็นร้อยละ 73.40 ที่อ่าน Pīnyīn ผิดและอาจารย์ผู้สอนจะแก้ไขทันที รองลงมาคือจำนวน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 23.30 อาจารย์ผู้สอนจะแก้ไขในบางครั้ง อาจารย์ผู้สอนจะมีการวัดผลในการเรียน Pīnyīn ของนักศึกษาโดยการสอบอ่านทีละคนในชั้นเรียน คิดเป็นร้อยละ 76.70 รองลงมาคืออ่านพร้อมกันในชั้นเรียน คิดเป็นร้อยละ 30.00

### คณะการแพทย์แผนจีน

นักศึกษาคณะการแพทย์แผนจีนจำนวน 30 คน คิดเป็นร้อยละ 100.00 คิดว่านอกเหนือจากการเรียนกับอาจารย์ผู้สอนแล้วการฟังเทปบันทึกจากเจ้าของภาษาก็มีความจำเป็นมาก นักศึกษาใช้เวลาในการฝึกฝน Pīnyīn ด้วยตนเองเฉลี่ยมากกว่า 2 ชั่วโมง/สัปดาห์จำนวน 12 คน คิดเป็นร้อยละ 40.00 รองลงมาคือเฉลี่ย 2 ชั่วโมง/สัปดาห์จำนวน 11 คน คิดเป็นร้อยละ

36.70 นักศึกษาส่วนใหญ่เข้าใจกฎเกณฑ์ของระบบการอ่าน Pīnyīn อยู่ในระดับปานกลาง จำนวน 26 คน คิดเป็นร้อยละ 86.70 และเมื่อเกิดปัญหาในการอ่าน Pīnyīn นักศึกษาใช้วิธีแก้ปัญหาโดยการใช่วิธีเทียบเคียงภาษาไทยจำนวน 14 คน คิดเป็นร้อยละ 46.70 และใช้วิธีเทียบเคียงกับภาษาอังกฤษจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 นักศึกษาจำนวน 26 คน คิดเป็นร้อยละ 86.70 ที่อ่าน Pīnyīn ผิดและอาจารย์ผู้สอนจะแก้ไขทันที รองลงมาคือจำนวน 4 คน คิดเป็นร้อยละ 13.30 อาจารย์ผู้สอนจะแก้ไขในบางครั้ง อาจารย์ผู้สอนมีการวัดผลในการเรียน Pīnyīn ของนักศึกษาโดยการสอบอ่านทีละคนในชั้นเรียน คิดเป็นร้อยละ 86.70 รองลงมาคือสอบอ่านทีละคนนอกเวลาเรียน คิดเป็นร้อยละ 33.30

#### 4.3.4 แบบสัมภาษณ์ส่วนที่ 4 ข้อมูลด้านการจัดการเรียนการสอน

ตารางที่ 4.16 แสดงส่วนที่ 3 ข้อมูลด้านการจัดการเรียนการสอน

ลำดับที่	ตัวแปร	นศ.สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ.คณะการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
22	เรียนอย่างไรจะทำให้มีประสิทธิภาพในการเรียน Pīnyīn คือ - เรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษา - เรียนในห้องเรียนปกติ - แยกสอนนอกห้องเรียน - อื่นๆระบุ_____	76.70 16.70 10.00 10.00	50.00 53.30 13.30 10.00
23	จำนวนนศ.ในชั้นเรียนปัจจุบันเป็นอย่างไร - มากไป	26.70	23.30

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ปานกลาง</li> <li>- พอดี</li> <li>- ไม่มีความเห็น</li> </ul>	53.30 20.00 -	46.70 30.00 -
24	<p>นักศึกษาคิดว่าการเรียนให้มีความ ประสิทธิภาพจำนวนนักศึกษาต่อชั้น เรียนมีความสำคัญอย่างไร</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- สำคัญมาก</li> <li>- สำคัญปานกลาง</li> <li>- ไม่สำคัญ</li> <li>- อื่นๆ ระบุ_____</li> </ul>	73.30 26.70 - -	80.00 20.00 - -
ลำดับที่	ตัวแปร	นศ.สาขาวิชา ภาษาจีน	นศ.คณะกรรมการแพทย์ แผนจีน
		ร้อยละ	ร้อยละ
25	<p>นักศึกษาคิดว่าแต่ละชั้นควรมี นักศึกษาจำนวนเท่าไร</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 10-20 คน</li> <li>- 20-30 คน</li> <li>- 30-40 คน</li> <li>- 40 คนขึ้นไป</li> </ul>	33.30 56.70 10.00 -	20.00 46.70 33.30 -
26	<p>นักศึกษาคิดว่าอาจารย์ผู้สอน Pīnyīn ควรเป็นอย่างไร</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- อ.ชาวจีน</li> <li>- อ.ชาวไทย</li> <li>- ไม่มีความเห็น</li> <li>- อื่นๆระบุ_____</li> </ul>	86.70 10.00 3.30 -	63.30 26.70 10.00 -
27	นักศึกษาคิดว่าจำเป็นต้องมีวิชาการ		



ออกเสียงภาษาจีนกลางโดยเฉพาะหรือไม่			
- จำเป็นมาก	96.70	76.70	
- จำเป็นปานกลาง	-	-	
- ไม่จำเป็น	3.30	6.70	
- ไม่มีความเห็น	-	16.60	

### คณะศิลปศาสตร์ สาขาภาษาจีน

ตัวแปรในลำดับที่ 22 ผู้วิจัยเปิดโอกาสให้นักศึกษากลุ่มตัวอย่างทั้งสองกลุ่มเลือกคำตอบมากกว่า 1 คำตอบเพราะตัวแปรต่างๆมีปัจจัยหลายด้านที่อาจส่งผลให้เกิดปัจจัยที่มีผลต่อการออกเสียงพยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ ในด้านการจัดการเรียนการสอนที่จะทำให้มีประสิทธิภาพในการเรียน Pinyin ร้อยละ 76.70 คิดว่าการเรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษาจะทำให้มีประสิทธิภาพมาก รองลงมาคือร้อยละ 16.70 คิดว่าเรียนในห้องเรียนปกติจะทำให้การเรียนมีประสิทธิภาพเช่นกัน นักศึกษาเอกภาษาจีนจำนวน 16 คน คิดเป็นร้อยละ 53.30 เห็นว่าจำนวนนักศึกษาในชั้นเรียนปัจจุบันอยู่ในระดับปานกลางและจำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 26.70 เห็นว่าจำนวนนักศึกษาในชั้นเรียนมีปริมาณมากไป นอกจากนี้นักศึกษาจำนวน 22 คน คิดเป็นร้อยละ 73.30 คิดว่าการเรียน Pinyin เพื่อให้มีประสิทธิภาพนั้นจำนวนนักศึกษาต่อชั้นเรียนมีความสำคัญมาก และนักศึกษาจำนวน 17 คน คิดเป็นร้อยละ 56.70 คิดว่าแต่ละชั้นเรียนควรมีนักศึกษาจำนวน 20-30 คนต่อชั้นเรียน รองลงมาคือ 10 คน คิดเป็นร้อยละ 33.30 ควรมีจำนวนนักศึกษา 10-20 คนต่อชั้นเรียน อีกทั้งนักศึกษาจำนวน 26 คนคิดเป็นร้อยละ 86.70 คิดว่าอาจารย์ผู้สอน Pinyin ควรเป็นอาจารย์ชาวจีน และนอกจากนี้

นักศึกษาจำนวน 29 คน คิดเป็นร้อยละ 96.70 คิดว่าจำเป็นมากที่ต้องมีวิชาการออกเสียงภาษาจีนกลางโดยเฉพาะ

### คณะกรรมการแพทย์แผนจีน

ในด้านการจัดการเรียนการสอนที่จะทำให้มีประสิทธิภาพในการเรียน Pīnyīn นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนร้อยละ 53.30 คิดว่าการเรียนในห้องเรียนปกติจะทำให้มีประสิทธิภาพมาก รองลงมาคือร้อยละ 50.00 คิดว่าเรียนในห้องปฏิบัติการทางภาษาจะทำให้การเรียนมีประสิทธิภาพ นักศึกษาคณะกรรมการแพทย์แผนจีนจำนวน 14 คน คิดเป็นร้อยละ 46.70 เห็นว่าจำนวนนักศึกษาในชั้นเรียนปัจจุบันอยู่ในระดับปานกลางและจำนวน 9 คน คิดเป็นร้อยละ 30.00 เห็นว่าจำนวนนักศึกษาในชั้นเรียนมีปริมาณที่พอดี นอกจากนี้นักศึกษาจำนวน 24 คน คิดเป็นร้อยละ 80.00 คิดว่าการเรียน Pīnyīn เพื่อให้มีประสิทธิภาพนั้น จำนวนของนักศึกษาต่อชั้นเรียนมีความสำคัญมาก และนักศึกษาจำนวน 14 คน คิดเป็นร้อยละ 46.70 คิดว่าในแต่ละชั้นเรียนควรมีนักศึกษาจำนวน 20-30 คนต่อชั้นเรียน รองลงมาคือ 6 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 ควรมีจำนวนนักศึกษา 10-20 คนต่อชั้นเรียน อีกทั้งนักศึกษาจำนวน 19 คน คิดเป็นร้อยละ 63.30 คิดว่าอาจารย์ผู้สอน Pīnyīn ควรเป็นอาจารย์ชาวจีน และนักศึกษาจำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 26.70 คิดว่าอาจารย์ผู้สอน Pīnyīn ควรเป็นอาจารย์ชาวไทย และนอกจากนี้นักศึกษาจำนวน 23 คน คิดเป็นร้อยละ 76.70 คิดว่าจำเป็นมากที่ต้องมีวิชาการออกเสียงภาษาจีนกลางโดยเฉพาะ

